

**PROSHARP**<sup>®</sup>

LEADING PERFORMANCE

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

- ProSharp Skatepal Pro<sup>3</sup>



**Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję. Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała lub śmierć, a także uszkodzenie urządzenia.**

### **Rozpakowanie:**

1. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi znajdującą się na następnej stronie.
2. Przygotowanie urządzenia i ostrzenie:
  - a) Umieść urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni na wysokości 80–100 cm.
  - b) Chronь swoje oczy, uszy i drogi oddechowe. Zawsze używaj okularów ochronnych, nauszników oraz maski przeciwpyłowej lub maski chroniącej całą twarz.
  - c) Upewnij się, że zamontowana tarcza szlifierska jest ukształtowana na pożądaną głębokość rowka. W tym celu otwórz pokrywę tarczy szlifierskiej. Na wewnętrznej stronie pokrywy znajdziesz przydatne informacje dodatkowe. Jeżeli na pokrywie Twojego urządzenia nie ma dodatkowych informacji, należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi znajdującą się na następnej stronie.
  - d) Podłącz przewód zasilający urządzenia.
  - e) Zablokuj łyżwę w szczelinie górnej części urządzenia za pomocą specjalnego zatrzasku i upewnij się, że ostrze znajduje się pod stalowym zaciskiem. Można w tym celu wspomóc się tekstem informacyjnym zamieszczony na pokrywie tarczy.
  - f) Jeżeli zamierzasz naostrzyć łyżwy do jazdy figurowej lub długodystansowej, upewnij się, że tarcza jest ustawiona odpowiednio dla tego typu ostrzy. Tarcza powinna mieć średnicę 60 mm, a informacja umieszczona na niej powinna wskazywać na łyżwy typu „FIG” lub „BANDY”. Do ostrzenia łyżew należy również posiadać dodatkowo urządzenie do pomiaru wysokości łyżew, żeby tarcza szlifierska objęła całą łyżwę. Szczegółowe informacje na ten temat znajdziesz na ostatniej stronie.
  - g) Teraz z powrotem zamknij pokrywę tarczy szlifierskiej. Podłącz urządzenie odsysające pył, następnie podłącz przewód zasilający maszynę i naciśnij przycisk „START”, wybierając liczbę cykli ostrzenia.
  - h) Kiedy maszyna zakończy czynności związane z ostrzeniem, wyłącz ją, zwolnij zatrzask i wyjmij łyżwę. Jeśli efekt ostrzenia nie jest satysfakcjonujący, powtórz całą procedurę od nowa, aż do pożądanego rezultatu. Jeśli efekt jest satysfakcjonujący, rozpocznij pracę z nową łyżwą, postępując dokładnie w ten sam sposób, co poprzednio.
3. Konserwacja:
4. Po zakończonym ostrzeniu należy odłączyć przewód zasilający. Otwórz pokrywę tarczy szlifierskiej i wyczyść wnętrze maszyny za pomocą dedykowanego urządzenia czyszczącego lub szczotek magnetycznych. Czyść maszynę zawsze po jej użyciu oraz przed każdym transportem urządzenia.

**Ważne! Trwałość urządzenia zależy od częstości wykonywanych przeglądów, prawidłowej konserwacji i starannego czyszczenia maszyny. Podczas transportu urządzenia należy zawsze blokować uchwyty znajdujące się po obu stronach obudowy. Odłącz przewód zasilający, zanim dokonasz wymiany tarczy szlifierskiej .**

### **Nigdy nie włączaj maszyny bez wcześniejszego włożenia łyżwy.**

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

1. ProSharp SkatePal jest urządzeniem przeznaczonym tylko i wyłącznie do ostrzenia łyżew.
2. Należy używać tylko oryginalnych tarcz szlifierskich firmy ProSharp.
3. Nie są dozwolone jakiegokolwiek modyfikacje i zmiany projektowe urządzenia.
4. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem, każdy użytkownik powinien przeczytać uważnie instrukcję dotyczącą eksploatacji i konserwacji maszyny.
5. Osobom poniżej 18. roku nie wolno obsługiwać urządzenia.

### **Zagrożenia**

1. Przed użyciem maszyny sprawdź, czy żadne jej elementy nie uległy podczas transportu.
2. Urządzenie Skate Pal zawiera narzędzia szlifierskie, których nieumiejętne użycie może spowodować obrażenia ciała.
3. Operator maszyny powinien stać przodem do urządzenia.
4. Dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości (co najmniej 2 metry) od stanowiska pracy
5. Nie należy się opierać ani kłaść rąk na urządzeniu podczas wykonywanych czynności ostrzących.
6. Wydostający się w trakcie pracy urządzenia pył szlifierski jest szkodliwy dla zdrowia, dlatego operator urządzenia powinien zawsze używać okularów ochronnych oraz maski przeciwpyłowej lub chroniącej całą twarz. Ze względu na znaczne różnice natężenia dźwięku emitowanego podczas pracy urządzenia zalecane jest również stosowanie odpowiednich naszynek przeciwhałasowych, aby nie doprowadzić do uszkodzenia słuchu.

## **Podłączenie**

Podłącz przewód zasilający, 1-fazowy, 100–240 V, 50–60 Hz.

## **Położenie urządzenia**

Urządzenie powinno zostać umieszczone na stabilnej i płaskiej powierzchni na wysokości 80–100 cm.

## **Konserwacja**

Czyść maszynę oraz dokonuj kontroli jej sprawności codziennie po jej użyciu, a także zawsze po wyostrzeniu 30 par łyżew. Należy wyjąć wtyczkę przed dokonaniem jakichkolwiek zmian w ustawieniach lub wykonaniem czynności serwisowych i konserwacyjnych.

## **Po naostrzeniu łyżew::**

Trwałość tarczy typu B64 +ok. 1000 cykli ostrzenia Wymień tarczę zgodnie z instrukcją. Nie nadają się do użytku, gdy nie ściera już materiału oraz gdy daje niezadawalające rezultaty.

Po okresie od roku do 3 lat użytkowania urządzenia lub po ok. 10.000 cykli ostrzenia. Autoryzowany serwis powinien sprawdzić maszynę.

## **Ostrzenie łyżew**

1. Umieść łyżwę po środku w uchwycie do łyżew i zablokuj ją z obu stron.
2. Dokonaj wyboru liczby cykli ostrzenia poprzez szybkie naciśnięcie przycisku „START”. 1 naciśnięcie = 1 cykl, 2 wciśnięcia = 2 cykle itd. Czynność ostrzenia zostanie zakończona w momencie, kiedy tarcza szlifierska powróci do pozycji wyjściowej (startowej), i silnik urządzenia się zatrzyma. Naciśnięcie w trakcie ostrzenia przycisku „STOP” = reset / stop
3. Po zakończonej czynności ostrzenia sprawdź łyżwę, aby przekonać się, czy został osiągnięty zamierzony cel. Jeżeli wynik nie jest zadowalający, należy powtórzyć czynność ostrzenia.

## **Zatrzymanie awaryjne**

Podczas pierwszej połowy cyklu ostrzenia można zatrzymać silnik maszyny, używając przycisku „START” (położenie łyżwy po lewej stronie). Czynność ostrzenia zostanie przerwana i tarcza szlifierska powróci do pozycji wyjściowej (startowej). Naciśnięcie przycisku „START” po pierwszej połowie cyklu ostrzenia (położenie łyżwy po prawej stronie) spowoduje wyzerowanie licznika i powrót tarczy szlifierskiej do pozycji wyjściowej (startowej) po zakończonym cyklu ostrzenia. Dwukrotne

naciśnięcie „START” po pierwszej połowie cyklu spowoduje zakończenie czynności ostrzenia i natychmiastowy powrót tarczy szlifierskiej do pozycji wyjściowej.

### **Ustawienie głębokości rowek i zmiana tarczy szlifierskiej**

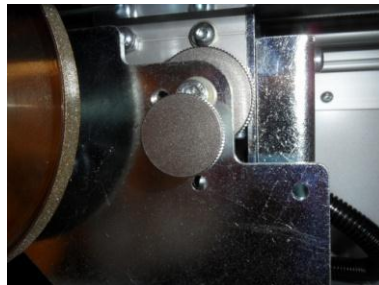
Należy dokonywać wymiany tarczy szlifierskiej tylko przy odłączonym przewodzie zasilającym.

1. Wybierz tarczę szlifierską z odpowiednią głębokością rowka o wymiarach od 3 XS do 2 XL. Podane wymiary są odpowiednikami głębokości rowka, odpowiednio: od 7mm = XXS (7mm) najgłębszy do 28mm = 2 XL (28mm) do całkowicie płaskiego = XX. Istnieje możliwość zamówienia tarcz z dowolną głębokością rowka bezpośrednio od producenta ProSharp, z terminem dostawy do 8 tygodni.
2. Otwórz pokrywę tarczy szlifierskiej i usuń pokrętło znajdujące się wewnątrz, odkręcając je w lewą stronę. Dokonaj wymiany tarczy szlifierskiej na nową, następnie umieść pokrętło z powrotem, dokręcając je delikatnie w prawą stronę.

### **Boczna regulacja tarczy szlifierskiej.**

Ustaw tarczę szlifierską stopniowo, za każdym razem przesuwając ją najwyżej o 1/8 pełnego obrotu. Prostym sposobem zmiany położenia tarczy szlifierskiej jest najpierw przesunięcie jej w lewo, dzięki czemu uzyskamy więcej miejsca na ustawienie śruby. Aby tego dokonać, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk „START”. Tarcza zacznie się przesuwać w lewo, nie wykonując czynności szlifowania. Puszczanie przycisku spowoduje zatrzymanie się tarczy (jeżeli chcesz przesunąć tarczę dalej w lewą stronę, ponownie naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk „START”). Naciśnięcie przycisku „START” bez jego przytrzymywania spowoduje, że tarcza powróci do pozycji wyjściowej/startowej.

Regulacji tarczy szlifierską można dokonać za pomocą śruby znajdującej się z boku tarczy (patrzy rysunek poniżej)



Aby przysunąć do siebie tarczę, należy kręcić śrubą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Kręcenie śrubą przeciwnie do ruchu wskazówek zegara spowoduje oddalenie tarczy od siebie

## Dane techniczne

- Moc Całkowita moc silnika 150W, prąd AC 100-240 V 50/60 Hz 3.6A
- Waga 32,6 lbs (14.8 kg) Szerokość 8.6" (220 mm)
- Długość 27.5 " (700 mm) Wysokość 12.6" (320 mm)
- Poziom hałasu 80 dB



Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję montażu i eksploatacji urządzenia. Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała lub śmierć, a także uszkodzenie urządzenia.

## Instrukcja instalacji

### Rozpakowanie i instalacja:

1. Otwórz urządzenie SkatePal poprzez odblokowanie zamków znajdujących się po obu stronach obudowy, używając do tego jednego z dwóch (identycznych) kluczy dołączonych do zamówionego produktu.
2. Podłącz przewód zasilający urządzenia znajdujący się po jego prawej stronie. Podłącz również wąż urządzenia czyszczącego do prawej strony urządzenia. Używaj maszyny w ciepłym, suchym i dobrze oświetlonym pomieszczeniu.  
2.W skład zamawianego urządzenia SkatePal-Pro wchodzi następujące elementy: ostrzałka do łyżew SkatePal-Pro, 1 x EP-tarcza szlifierska (zamontowana), 2 klucze oraz instrukcja obsługi.
3. Po każdym użyciu maszyny należy ją wyczyścić, a także uporządkować stanowisko pracy. Po skończonej pracy należy odłączyć przewód zasilający oraz wąż urządzenia czyszczącego. Przed transportem urządzenia należy



upewnić się, że tarcza szlifierska jest zablokowana, dzięki czemu nie będzie ona poruszać się podczas transportu.

4. Zablokować zamki znajdujące się po obu stronach urządzenia.

### **Instrukcja obsługi i środki ostrożności:**

**UWAGA!** Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, należy zawsze zachować niezbędne środki ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała. Przed przystąpieniem do używania tego produktu przeczytaj uważnie wszystkie załączone do produktu instrukcje oraz zachowaj je w celu korzystania z nich w przyszłości. Używanie innych części i akcesoriów niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.

1. Chronić swoje oczy, uszy i drogi oddechowe. Zawsze używaj okularów ochronnych, naszników oraz maski przeciwpyłowej lub maski chroniącej całą twarz. Zawsze podłączaj urządzenie czyszczące do urządzenia, aby zminimalizować ilość pyłu emitowanego na zewnątrz podczas pracy maszyny.
2. Stosuj odpowiedni ubiór ochronny. Nie należy nosić luźnej odzieży, rękawiczek, krawatów, pierścionków, bransoletek, biżuterii lub innych akcesoriów odzieżowych, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome części maszyny. Zalecane jest obuwie przeciwpoślizgowe. Należy używać ochronnego nakrycia głowy, które w szczególności zabezpieczy długie włosy.
3. Nie wystawiać urządzenia na działanie wody. Nie używać urządzenia w miejscach wilgotnych lub mokrych. Miejsce pracy powinno być jasne i dobrze oświetlone. Utrzymuj porządek w miejscu pracy. Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
4. Stosuj środki ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym. Unikaj dotykania przedmiotów metalowych i urządzeń elektrycznych, elementów nieziemionych (np. rury, kaloryfery, piece, lodówki).
5. Należy zadbać, aby osoby nieupoważnione znajdowały się w bezpiecznej odległości od stanowiska pracy. Nie pozwól, aby osoby postronne, a zwłaszcza dzieci, dotykały urządzenia lub przedłużacza. Zabezpiecz miejsce pracy i nie zapomnij o użyciu wyłącznika głównego oraz usunięciu kluczy uruchamiających sprzęt. Zachowaj bezpieczną postawę, stój stabilnie i zachowaj równowagę podczas pracy z urządzeniem. Nie stawaj na urządzeniu.
6. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru w trakcie jego pracy. Odłącz maszynę od zasilania, gdy nie jest używana. Nie opuszczaj stanowiska pracy aż do całkowitego zatrzymania urządzenia.
7. Nie należy przeciążać urządzenia. Sprzęt będzie pracować lepiej i bezpieczniej w zalecanym zakresie wydajności.
8. Gdy maszyna nie jest w użyciu, należy zawsze odłączać kable zasilające.

9. Bądź czujny. Należy uważać na to, co się robi i podchodzić do pracy ze zdrowym rozsądkiem. Nie należy korzystać z urządzenia w stanach ogólnego przemęczenia.
10. Należy dokonywać kontroli urządzenia w celu wykrycia uszkodzonych elementów maszyny. Przed dalszym użytkowaniem maszyny należy dokładnie sprawdzić, czy działa ona prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem. Sprawdzić ustawienia i połączenia ruchomych części, a także ewentualne uszkodzenia części urządzenia oraz zamocowania i wszelkie inne elementy, które mogłyby mieć wpływ na prawidłowe działanie maszyny. Uszkodzona osłona lub inne części, które uległy uszkodzeniu, powinny zostać naprawione lub wymienione na nowe przez autoryzowany serwis, chyba że w instrukcji obsługi podano inaczej. (skontaktuj się z nami w celu uzyskania informacji na temat lokalizacji najbliższego centrum serwisowego) Wymianę niesprawnych przełączników należy zlecić autoryzowanemu serwisowi. Nie należy używać narzędzia, jeżeli przycisk włączania/wyłączania jest uszkodzony.
11. Urządzenie należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.
12. Nigdy nie należy szarpać przewodu w celu usunięcia go z gniazdka. Trzymaj przewody z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych narzędzi.
13. Unikaj przypadkowego włączenia urządzenia. Przy podłączaniu urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „OFF” (wyłączony).
14. Naprawę urządzenia należy zlecać jedynie autoryzowanemu serwisantowi i korzystając wyłącznie z oryginalnych części zamiennych. W innym przypadku narzędzie może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
15. Dbaj o konserwację urządzenia. Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo dokonuj sprawdzenia stanu technicznego przewodów urządzenia, a w razie stwierdzenia uszkodzenia należy zlecić naprawę autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Okresowo dokonuj kontroli stanu technicznego kabli przedłużających i w przypadku ich uszkodzenia dokonaj wymiany.
16. Przed rozpoczęciem czynności serwisowych i wymiany akcesoriów, tj. tarczy szlifierskiej, należy odłączyć maszynę od zasilania. Aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać silnika tarczy szlifierskiej bezpośrednio po wykonanych czynnościach ostrzenia. Szczegółowe informacje na temat wymiany tarczy szlifierskiej znajdują się w niniejszej instrukcji na str. 2. **Używanie innych części i akcesoriów niż zalecane przez producenta może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.**
17. Utrzymuj porządek w miejscu pracy. Nieład na stanowisku pracy może doprowadzić do wypadku lub obrażeń ciała.
18. Używaj oryginalnych narzędzi przeznaczonych do pracy z niniejszą maszyną.



## **ZANIM WYKONASZ PONIŻSZE CZYNNOŚCI, ZAŁÓŻ OKULARY OCHRONNE, NAUSZNIKI ORAZ MASKĘ OCHRONNĄ LUB PRZECIWPYŁOWĄ**

Zdejmij pokrywę tarczy szlifierskiej i sprawdź, czy w środku jest zamocowana mniejsza tarcza (60 mm). Powinien znajdować się na niej napis "FIG". Umieść mostek w przedniej części urządzenia i wsuń łyżwę w jego szczelinę, mocno ją dociskając. Upewnij się, że łyżwa została zablokowana. Sprawdź, czy tylna część ostrza położona jest około 2-3 mm poniżej stalowego zacisku, co wyeliminuje ryzyko jej uszkodzenia oraz zapewni stabilność tylnej części ostrza. Następnie zdejmij ostrożnie przednią ochraniającą część urządzenia i naciśnij oraz przytrzymaj przycisk START/STOP. Spowoduje to przesunięcie się tarczy szlifierskiej do przodu bez czynności ostrzenia. Czynność ta pozwoli na ustawienie właściwych parametrów ostrzenia oraz sprawdzenie, czy są one prawidłowe. Puszczanie przycisku spowoduje zatrzymanie się tarczy szlifierskiej. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót tarczy do pozycji wyjściowej. Ustawienie tarczy tak, by czynność ostrzenia dała satysfakcjonujący wynik, może wymagać czasu, jednak po dokonaniu pierwszego ustawienia, nie będą już konieczne korekty. Należy upewnić się, że pokręta, pomiędzy którymi znajduje się ostrze łyżwy, są mocno dokręcone.

Kiedy będziesz już gotowy do rozpoczęcia czynności ostrzenia, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

Rada: Przy pierwszym próbnym użyciu maszyny warto użyć starszej łyżwy, co pozwoli zminimalizować ewentualne koszty w razie nieprawidłowych ustawień urządzenia.

## Objaśnienia symboli oznaczonych na urządzeniu ostrzałki do łyżew Prosharp Skatepal



Zawsze używaj maski przeciwpyłowej lub maski chroniącej całą twarz podczas pracy z urządzeniem do ostrzenia do łyżew!



Zawsze używaj nauszników redukujących poziom hałasu podczas pracy z urządzeniem do ostrzenia łyżew!



Zawsze używaj okularów ochronnych podczas pracy z urządzeniem do ostrzenia łyżew!



Strzeż się porażenia prądem!



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem!



Nigdy nie kładź rąk na urządzeniu podczas jej pracy!

## **Nazwa firmy i Producent**

Eriksson Teknik AB

Hirsvägen 4

86241 Njurunda

SWEDEN

T. +46 60 15 85 80

F. +46 60 15 83 80

E. [support@prosharp.com](mailto:support@prosharp.com)

## **Autoryzowany dystrybutor**

Piruet s.c.

Ul. Lipowczana 6

02-260 Warszawa

POLAND

T. +48 601 733 293

E. [biuro@prosharp.pl](mailto:biuro@prosharp.pl)